

كتيب الضمان
WARRANTY BOOKLET
G700
G700
TOP FIRE



JETOUR
— Drive Your Future —

www.jetourksa.com

الرقم المجاني: 800 5000022

JETOUR G700 (Only)

I. Complete vehicle warranty

The complete vehicle is covered under warranty for 8 years or 300,000 km (whichever comes first) with limited coverage for specific components as outlined in this document. The authorized General Distributor of JETOUR is responsible for providing the warranty in accordance with the manufacturer's terms and conditions.

Attachment 1: Special Parts list for vehicle

Warranty for Special Parts			
No.	Parts	Non-commercial	Commercial
Limited parts	Shock absorber system (including air suspension system, air shock absorber, air supply unit, air reservoir, height sensor, electronic control valve group, etc.),dust cover/sleeve, bushing/pad, wheel bearing	36 months/ 60,000 km	12 months/ 100,000 km
	Lighting Fixture, tire pressure monitoring module, engine mount, ball joint,CD/DVD/IHU, PM2.5 rapid detector, AC/DC charging port assembly, USB charging port connector, carbon canister dust filter	48 months/ 100,000 km	
	Power battery, drive motor, motor controller.	96 months/ 160,000 km	
	Transmission, turbocharger	72 months/ 150,000 km	
	Battery	12 months/ 20,000 km	12 months/ 20,000 km
Wear parts	Air filter, oil filter, fuel filter, AC filter, spark plug, tire ,brake pads, clutch plate,remote key battery,light bulb,wiper blade, fuse and ordinary relay (excluding integrated Control Unit)	3 months/ 5,000 km	3 months/ 5,000 km
Note: Except for the special parts mentioned above, the following original parts installed on contract vehicles, such as: various oils and liquids (oil, grease, coolant, battery fluid, refrigerant) , are not covered by warranty.			

جيتور (G700) (فقط)

١. ضمان المركبة بالكامل:

السيارة بكاملها مضمونة لمدة 8 سنوات أو 300.000 كيلومترات (أيهما يأتي أولاً) مع ضمان محدود على أجزاء محددة (محددة في جدول المحتويات) . الموزع العام المعتمد لشركة جيتور ("الشركة المصنعة") هو المسؤول عن توفير الضمان، وهو صالح من تاريخ البيع، وفق الشروط وأحكام ضمان الشركة المصنعة.

الملحق (1): قائمة القطع الخاصة بالمركبة:

الضمان للقطع الخاصة			
رقم	القطع	غير تجاري	تجاري
قطع غيار محدودة الضمان	نظام ممتص الصدمات (بما في ذلك نظام التعليق الهوائي، ممتص الصدمات الهوائي، وحدة إمداد الهواء، خزان الهواء، مستشعر الارتفاع، مجموعة صمام التحكم الإلكتروني، إلخ)، غطاء/واقى الغبار، جلبة، رمانات محمل العجل "الفلنجة"	36 شهراً / 60,000 كم	12 شهراً / 100,000 كم
	وحدة الإنارة، وحدة مراقبة ضغط الإطارات، قاعدة المحرك، جلود المقصات مشغل أقراص (القرص المضغوط) CD / (القرص الرقمي متعدد الاستخدامات - DVD) / (وحدة الرأس - IHU): هو نظام الترفيه والمعلومات (الشاشة)، كاشف PM2.5 السريع، مجموعة منفذ شحن (الشحن بالتيار المتردد AC) / الشحن بالتيار المستمر (DC)، موصل منفذ شحن يو اس بي (USB)، فلتر/ مرشح علبة الفحم	48 شهراً / 100,000 كم	
	قطع محدودة الضمان: بطارية الطاقة، محرك الدفع، وحدة تحكم المحرك	96 شهراً / 160,000 كم	
	ناقل الحركة، الشاحن التوربيني	72 شهراً / 150,000 كم	
	البطارية	12 شهراً / 20,000 كم	12 شهراً / 20,000 كم
قطع استهلاكية	فلتر الهواء، فلتر الزيت، فلتر الوقود، فلتر التكييف، شمعة الاحتراق (بوجيه)، الإطارات، فحمت الفرامل، قرص القابض (الكلتش)، بطارية مفتاح التحكم عن بعد، لمبة الإضاءة، شفرة مساحة الزجاج، الفيوز والريليه العادي (باستثناء وحدة التحكم المتكاملة)	3 أشهر / 5,000 كم	3 أشهر / 5,000 كم
ملاحظة: باستثناء القطع الخاصة المذكورة أعلاه، فإن القطع الأصلية التالية المثبتة في عقد المركبة، مثل: الزيوت والسوائل المختلفة (الزيت، الشحم، سائل التبريد، سائل البطارية، غاز التكييف)، لا يغطيها الضمان.			

JETOUR G700 TopFire (Only)

I. Complete vehicle warranty

The complete vehicle is covered under warranty for 8 years or 300,000 km (whichever comes first) with limited coverage for specific components as outlined in this document. The authorized General Distributor of JETOUR is responsible for providing the warranty in accordance with the manufacturer's terms and conditions.

Attachment 1: Special Parts list for vehicle

Warranty for Special Parts			
No.	Parts	Non-commercial	Commercial
Limited parts	Nitrogen shock absorber	12 months/ 10,000 km	12 months/ 10,000 km
	Dust cover/sleeve, bushing/pad, wheel bearing	36 months/ 60,000 km	12 months/ 100,000 km
	Lighting fixture, tire pressure monitoring module, engine mount, ball joint, CD/DVD/IHU , 5 rapid detector, AC/DC charging port assembly, USB charging port connector, carbon canister dust filter	48 months/ 100,000 km	
	Power battery, drive motor, motor controller	96 months/ 160,000 km	
	Transmission turbocharger	72 months/ 150,000 km	
	Battery	12 months/ 20,000 km	12 months/ 20,000 km
Wear parts	Air filter, oil filter, fuel filter, AC filter, spark plug, tire brake pads, clutch plate, remote key battery, light wiper blade, fuse and ordinary relay (excluding integrated control unit)	3 months/ 5,000 km	3 months/ 5,000 km
Note: Except for the special parts mentioned above, the following original parts installed on contract vehicles, such as: various oils and liquids (oil, grease, coolant, battery fluid, refrigerant) , are not covered by warranty.			

جيتور G700 توب فاير (فقط)

١. ضمان المركبة بالكامل:

السيارة بكاملها مضمونة لمدة 8 سنوات أو 300.000 كيلومترات (أيهما يأتي أولاً) مع ضمان محدود على أجزاء محددة (محددة في جدول المحتويات). الموزع العام المعتمد لشركة جيتور ("الشركة المصنعة") هو المسؤول عن توفير الضمان، وهو صالح من تاريخ البيع، وفق الشروط وأحكام ضمان الشركة المصنعة.

الملحق (1): قائمة القطع الخاصة بالمركبة:

الضمان للقطع الخاصة			
رقم	القطع	غير تجاري	تجاري
قطع غيار محدودة الضمان	ممتص الصدمات النيتروجين	12 شهراً / 10,000 كم	12 شهراً / 10,000 كم
	غطاء/واقى الغبار، البطانة/الوسادة، محمل العجلة (الفلنجة)	36 شهراً / 60,000 كم	12 شهراً / 100,000 كم
	وحدة الإنارة، وحدة مراقبة ضغط الإطارات، قاعدة المحرك، جلدة المقصات، مشغل CD/DVD/IHU، كاشف PM2.5 السريع، مجموعة منفذ الشحن AC/DC، موصل منفذ شحن USB، علبة الكربون(الكانستر)	48 شهراً / 100,000 كم	
	بطارية الطاقة، محرك الدفع، وحدة تحكم المحرك	96 شهراً / 160,000 كم	
	ناقل الحركة، الشاحن التوربيني	72 شهراً / 150,000 كم	
	البطارية	12 شهراً / 20,000 كم	12 شهراً / 20,000 كم
قطع استهلاكية	فلتر الهواء، فلتر الزيت، فلتر الوقود، فلتر التكييف، شمعة الاحتراق(البواجي)، الإطارات، فحمت الغرامل، قرص القابض(الكلتش)، بطارية مفتاح التحكم عن بعد، لمبة الإضاءة، شفرة مساحة الزجاج، الفيوز والريليه العادي (باستثناء وحدة التحكم المتكاملة)	3 أشهر / 5,000 كم	3 أشهر / 5,000 كم
ملاحظة: باستثناء القطع الخاصة المذكورة أعلاه، فإن القطع الأصلية التالية المثبتة في مركبات العقد، مثل: الزيوت والسوائل المختلفة (الزيت، الشحم، سائل التبريد، سائل البطارية، غاز التبريد)، لا يغطيها الضمان.			

Terms of Warranty Service

JETOUR G700 & G700 TopFire

Attachment 2 : Except for limited or excluded below, a Spare Part supplied by JETOUR is covered for 12 months or 20,000 kilometers from the sales date, depending on which comes first. For the following special Spare Parts supplied by JETOUR, the warranty period is limited as below:

Warranty for Special Spare Parts		
NO.	Parts	Warranty Period
1	Glass (including mirror)	3 months / 5000 km
2	Wiper Blade	3 months / 5000 km
3	Clutch plate	3 months / 5000 km
4	Brake disk/drum	3 months / 5000 km
5	Brake Friction Lining	3 months / 5000 km
Note: Bulb, fuse, lubricating oil, air cleaner, oil filter, fuel filter, air-conditioning filter, spark plug, remote key battery, coolant and tire are not covered by warranty.		

The customer should provide an invoice for the purchased part and subsequent installation work in order to claim the spare part warranty.

Parts and components, which are replaced or installed under the scope of spare parts warranty, do not extend the existing spare part warranty nor initiate any new warranty.
Spare part warranty is subjected to aforementioned warranty terms and conditions for the vehicle warranty.

II. General Warranty Exclusions

In general, the warranty coverage would not be provided if the defect or damage is caused by any form or type of external force or influence. Damage, which occurs due to following, is excluded from the warranty:

- Motor sport
- Accidents
- Attachment parts/conversion parts without manufacturer authorization
- Misuse and tampering
- Use of non-JETOUR Genuine parts
- Repair conducted by non-authorized workshop
- Performance modification or model changes
- Exceeding permissible axle loads
- Natural/environmental influences, e.g., flood, earthquake, sandstorm, hailstorm and any other natural disasters.
- External influences on the vehicle, e.g., mechanical or chemical influences (such as paint, plastic or body damage caused by stone chippings, flash rust, industrial emissions, bird droppings) or other external events, damages by third parties, in particular theft and unauthorized use.
- Usage of non-recommended or aggressive product for the care of exterior and interior parts and components.
- Usage of non-recommended lubricants, fuel, fluids and refrigerant for air conditioning system.
- Unsuitable vehicle care

شروط خدمة الضمان

جيتور G700 و G700 توب فاير

المرفق 2: ماعدا الاستثناءات والقيود أدناه، يتم توفير ضمان لقطع الغيار الأصلية من جيتور لمدة عام واحد (12 شهراً) أو 20,000 كيلومتر من تاريخ البيع بناء على أيهما أسبق. بالنسبة لقطع الغيار الخاصة التالية التي توفرها جيتور، تكون فترة الضمان محدودة كما هو موضح أدناه:

ضمان قطع الغيار المخصصة		
رقم	القطع	فترة الضمان
1	الزجاج (بما في ذلك المرآة)	3 أشهر / 5,000 كم
2	شفرة مساحة الزجاج	3 أشهر / 5,000 كم
3	قرص القابض (قرص القابض أو صحن الكلتش)	3 أشهر / 5,000 كم
4	قرص/أسطوانة الفرامل	3 أشهر / 5,000 كم
5	بطانة احتكاك الفرامل	3 أشهر / 5,000 كم
ملاحظة: اللمبات، الفيوزات، زيوت التشحيم، فلتر الهواء، فلتر الزيت، فلتر الوقود، فلتر التكييف، شمعات الاحتراق، وسوائل التبريد لا يغطيها الضمان.		

يجب على العميل تقديم فاتورة للقطعة المشتراة وأعمال التركيب اللاحقة للمطالبة بضمان قطع الغيار.
القطع والمكونات التي يتم استبدالها أو تركيبها ضمن ضمان قطع الغيار، لا تمدد ضمان قطع الغيار الحالي ولا تبدأ أي ضمان جديد.
يخضع ضمان قطع الغيار لشروط وأحكام الضمان المذكورة أعلاه الخاصة بضمان المركبة.

2. استثناءات الضمان العامة:

- بشكل عام، لن يتم توفير تغطية الضمان إذا كان العيب أو الضرر ناتجاً عن أي شكل أو نوع من القوى أو التأثيرات الخارجية. الضرر الذي يحدث بسبب ما يلي مستثنى من الضمان:
- رياضة السيارات.
 - الحوادث.
 - قطع التثبيت / قطع التعديل بدون إذن الشركة المصنعة.
 - سوء الاستخدام والعبث.
 - استخدام قطع غيار غير أصلية من جيتور.
 - الإصلاحات التي يتم إجراؤها بواسطة ورش عمل غير معتمدة.
 - تعديلات الأداء وتغييرات الطراز.
 - تجاوز أحمال المحاور المسموح بها.
 - التأثيرات الطبيعية/البيئية، مثل الفيضانات، والزلازل، والعواصف الرملية، وعواصف البرد، وأي كوارث طبيعية أخرى.
 - التأثيرات الخارجية على المركبة، مثل التأثيرات الميكانيكية أو الكيميائية (مثل أضرار الطلاء أو البلاستيك أو جسم المركبة الناتجة عن تطاير الحصى، والصدأ السطحي، والانبعاثات الصناعية، وفضلات الطيور) أو أحداث خارجية أخرى، والأضرار التي يسببها أطراف ثالثة، وبشكل خاص السرقة والاستخدام غير المصرح به.
 - استخدام منتجات غير موصى بها أو شديدة التأثير للعناية بالأجزاء والمكونات الخارجية والداخلية.
 - استخدام مواد تشحيم ووقود وسوائل وغاز تكييف غير موصى بها لنظام تكييف الهواء.
 - العناية غير المناسبة بالمركبة.

JETOUR G700 & G700 TopFire

III. Limitation in the Warranty coverage

- Normal maintenance in accordance with the manufacturer's recommendations.
- Wear & tear parts, which are subjected to natural wear & tear due to general operation.
- Glass damage, if it is not clearly proven that there is manufacturing or plant installation fault. Particularly, breakage and scratch in the glazing.
- The customer fails to immediately report/record a malfunction or damage; or failed to provide prompt opportunity for repair.
- Refusal to rectify any fault and defect identified during a workshop visit. In such cases, the warranty is void for the concerned components and any consequential damages.
- Consequential loss, damage or expense arising from any defect.
- Repairs and failures due to damage, rust or deterioration as a result of prolonged or improper storage of an individual part or the vehicle itself
- All adjustment work that is not specifically related to the warranty case
- Maintenance or health check of Battery
- Chassis alignment check Resets in cases where no part is defective,
- Balancing wheels & tires, aligning wheels, checking tire pressure,
- Washer nozzle cleaning and adjusting
- Function and Diagnostic checks including road tests
- Checking, top-up and changing of oils and fluids
- Cleaning fuel system including possible consequences
- Adjusting parking brake

جيتور G700 و G700 توب فاير

3. قيود تغطية الضمان:

- الصيانة العادية وفقاً لتوصيات الشركة المصنعة.
- الأجزاء المعرضة للإستهلاك الطبيعي بسبب التشغيل العام.
- أضرار الزجاج، إذا لم يثبت بوضوح وجود عيب في التصنيع أو التركيب في المصنع، وبشكل خاص الكسور والخدوش في الزجاج.
- فشل العميل في الإبلاغ/تسجيل العطل، الضرر فوراً؛ أو فشله في توفير فرصة سريعة للإصلاح.
- رفض إصلاح أي عطل أو خلل تم تحديده أثناء زيارة ورشة العمل، وفي مثل هذه الحالات يعتبر الضمان باطلاً بالنسبة للمكونات المعنية وأي أضرار تبعية.
- الخسائر أو الأضرار أو النفقات التبعية الناشئة عن أي عيب.
- الإصلاحات والأعطال الناتجة عن التلف أو الصدأ أو التدهور نتيجة التخزين الطويل أو غير المناسب لجزء فردي أو للمركبة نفسها.
- جميع أعمال الضبط التي لا تتعلق تحديداً بحالة الضمان.
- صيانة أو فحص حالة البطارية.
- فحص محاذاة الهيكل في الحالات التي لا تكون قطع الغيار فيها تالفة.
- موازنة العجلات والإطارات، ومحاذاة العجلات، وفحص ضغط الإطارات.
- تنظيف وضبط رشاشات سائل غسيل الزجاج (بخاخات المياه).
- الفحوصات الوظيفية والتشخيصية بما في ذلك اختبارات الطريق.
- فحص وتعبئة وتغيير الزيوت والسوائل.
- تنظيف نظام الوقود بما في ذلك التبعات المحتملة.
- ضبط فرامل الانتظار (فرامل اليد).

IV- Clarification of JETOUR brand engine 10-year or 1 million km warranty policy

This policy applies exclusively to the first registered owner and cannot be transferred	Vehicles that have benefited from other special policies or discounts are not eligible for the 10-year / 1 million km engine warranty.
Vehicle maintenance must strictly follow the official schedule; no required service may be skipped.	The warranty only covers the damage of parts due to quality problems, and does not include the damage caused by improper use, such as: external damage, did not use the genuine parts, wading, etc.
This warranty does not apply to commercial vehicles (for example: taxis, rental cars, tourism vehicles, training vehicles, etc.).	

NOTE: The engine warranty of 10 years or 1,000,000 kilometers (whichever comes first), covers only the parts specified below.

No.	Key parts description	Malfunction Type
01	Engine cylinder head	Manufacturing Defect
02	Engine cylinder block	Manufacturing Defect
03	Engine crankshaft	Manufacturing Defect
04	Engine camshaft	Manufacturing Defect
05	Engine camshaft timing gear	Manufacturing Defect
06	Engine camshaft support cover	Manufacturing Defect
07	Engine connecting rod	Manufacturing Defect
08	Engine flywheel	Manufacturing Defect
09	Engine intake manifold	Manufacturing Defect
10	Engine exhaust manifold	Manufacturing Defect

4. توضيح بشأن ضمان محرك جيتور لمدة 10سنوات، او لمسافة مليون كيلومتر

يحق فقط لمالك السيارة الأول الاستفادة من هذا الضمان، ولن يستفيد منه بعد نقل ملكية السيارة .	في حال تقدم المركبة بطلب للحصول على بوليصة خاصة أو خصومات، فلن تكون مؤهلة للاستفادة من ضمان (10 سنوات، لمسافة مليون كيلومتر) مرة أخرى .
يجب الالتزام بقواعد الصيانة بدقة في صيانة السيارة، وعدم وجود أي عطل أو تلف خلال هذه الفترة .	يغطي الضمان فقط تلف الأجزاء بسبب مشاكل الجودة، ولا يشمل التلف الناتج عن سوء الاستخدام، مثل: التلف الخارجي، وعدم استخدام قطع الغيار الأصلية، والخوض في الماء، وما إلى ذلك .
ينطبق هذا الضمان فقط على المركبات غير التجارية (مثال سيارات الأجرة، والتأجير، والسياحة، والتدريب، وما إلى ذلك) .	

ملاحظة: ضمان المحرك لمدة 10 سنوات، لمسافة مليون كيلومتر، المذكور أدناه، يشمل القطع الرئيسية .

رقم	وصف الاجزاء الرئيسية	نوع العطل
1	رأس أسطوانة المحرك	عيب مصنعي
2	كتلة أسطوانة المحرك	عيب مصنعي
3	عمود المرفق (الكرنك)	عيب مصنعي
4	عمود الكاماة	عيب مصنعي
5	ترس توقيت عمود الكاماة	عيب مصنعي
6	غطاء دعم عمود الكاماة	عيب مصنعي
7	ذراع توصيل المكبس (ذراع البستم)	عيب مصنعي
8	ترس الاتزان (الحذافة)	عيب مصنعي
9	مجمع السحب (المشعب الداخلي)	عيب مصنعي
10	مجمع العادم (المشعب الخارجي)	عيب مصنعي